

RIKO

PL: DOZOWNIK DO MYDŁA W PŁYNIE STOJĄCY

ENG: FREESTANDING SOAP DISPENSER

RU: ДОЗАТОР ДЛЯ ЖИДКОГО МЫЛА НАСТОЛЬНЫЙ

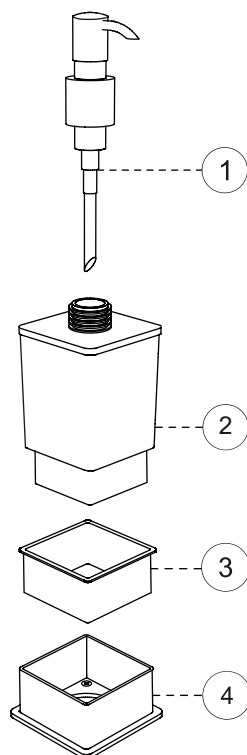
UA: ДОЗАТОР ДЛЯ РІДКОГО МИЛА НАСТІЛЬНИЙ

DE: FLÜSSIGSEIFENSPENDER STEHEND

HU: FOLYÉKONY SZAPPAN ADAGOLÓ

RO: DOZATOR PENTRU SĂPUN LICHID PENTRU LAVOAR

CZ: STOJÍCÍ DÁVKOVAČ NA TEKUTÉ MÝDLO



W celu instalacji wybranego dodatku łazienkowego stojącego, należy przygotować przeznaczone do tego celu miejsce. Produkt składa się z 4 głównych części: pompka dozownika (1), szklany pojemnik (2), element plastikowy (3) oraz metalowa podstawa (4). Elementy należy połączyć we wskazany sposób. Metalowa podstawa posiada specjalne podkładki zabezpieczające powierzchnię przed zarysowaniem.

Do czyszczenia produktu nie wolno używać środków zawierających substancje cierne, mogących porysować powierzchnię oraz nie wolno stosować substancji zawierających nawet minimalne ilości środków żrących i/lub kwasów. W celu utrzymania produktu w dobrym stanie przez długi czas zachęcamy do częstego czyszczenia wodą z mydłem oraz miękką szmatką. Brak odpowiedniej pielęgnacji może spowodować uszkodzenie towaru i skutkować odrzuceniem reklamacji. Produkt nie jest odporny na uszkodzenia mechaniczne.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И УХОДУ

Для установки выбранного настольного аксессуара для ванной комнаты следует подготовить предназначенное для этого место. Изделие состоит из 4-х основных элементов: насоса дозатора (1), стеклянной емкости (2), пластикового элемента (3) и металлической подставки (4). Элементы следует соединить между собой указанным способом. Металлическая подставка оснащена специальными подкладками, защищающими поверхность от царапин.

Для очистки изделия нельзя использовать средства, содержащие абразивные вещества, которые могут поцарапать поверхность, а также средства, содержащие даже минимальные количества едких веществ и/или кислот. Для поддержания надлежащего состояния изделия в течение длительного времени, рекомендуется часто протирать его мягкой тряпкой, смоченной водой с мылом. Неправильный уход за изделием может привести к его повреждению и стать основанием для отклонения претензии. Изделие не является стойким к механическим повреждениям.

Before placing the selected freestanding bathroom accessory, prepare the intended place. The product consists of 4 main parts: the dispenser pump (1), the glass container (2), the plastic element (3) and the metal base (4). Connect the elements in the way shown. The metal base has special feet that protect the surface from scratching.

Never use any agents containing abrasive particles to clean the product as these may scratch the surface; also, never use any substances that contain even the smallest content of aggressive agents and/or acids. In order to keep your product in good condition for a long time we encourage you to clean it frequently with soapy water and a soft cloth. Lack of appropriate care can result in damaging the product and consequently rejection of any warranty claims. The product is not resistant to mechanical damage.

UA ДОЗАТОР ДЛЯ РІДКОГО МИЛА НАСТІЛЬНИЙ

Для встановлення вибраного настільного аксесуара для ванної кімнати, слід підготувати відведене для цього місце. Виріб складається з 4-х основних елементів: насоса дозатора (1), скляної ємності (2), пластикового елемента (3) та металевої підставки (4). Елементи слід з'єднати між собою вказаним способом. Металева підставка має спеціальні підкладки, що захищають поверхню від подряпин.

Для чищення виробу не слід використовувати засоби, що містять абразивні речовини, які можуть подряпати поверхню, а також засоби, що містять навіть мінімальні кількості їдких речовин і/або кислот. Для забезпечення належного стану та довговічності виробу, рекомендується часто протирати його м'якою ганчіркою, змоченою водою з милом. Неправильний догляд за виробом може призвести до його пошкодження і стати підставою для відхилення претензії. Виріб не є стійким до механічних пошкоджень.

DE ANWEISUNG FÜR BENUTZUNG UND PFLEGE

Um einen ausgewählten stehenden Badezimmer-zusatz zu installieren, soll man die dafür bestimmte Stelle vorbereiten. Das Produkt besteht aus 4 Hauptteilen: Spenderpumpe (1), Glasbehälter (2), Kunststoffelement (3) sowie Metalluntersatz (4). Die Elemente sollen miteinander auf die angegebene Art und Weise verbunden werden. Der Metalluntersatz besitzt spezielle Unterlegscheiben, die die Oberfläche gegen Zerkratzen sichern.

Zum Reinigen des Produktes dürfen keine Mittel benutzt werden, die Reibstoffe enthalten, wodurch die Oberfläche verkratzt werden kann sowie dürfen keine Stoffe verwendet werden, die sogar minimale Mengen von Ätzmitteln und/oder Säuren enthalten. Um das Produkt lange Zeit im guten Zustand zu erhalten, ermuntern wir Sie es oft mit Seifenwasser sowie einem weichen Lappen zu reinigen. Mangel an entsprechender Pflege kann eine Beschädigung der Ware verursachen und Ablehnung einer Reklamation nach sich ziehen. Das Produkt ist nicht gegen mechanische Beschädigungen beständig.

RO INSTRUȚIUNE DE UTILIZARE ȘI ÎNGRIJIRE

Pentru instalarea accesoriului de bucătărie pentru lavoar, trebuie să pregătiți locul prevăzut pentru acesta. Produsul este format din 4 părți principale: pompa dozatorului (1), vas de sticlă (2), element din plastic (3) și suport din metal (4). Elementele trebuie cuplate în modul indicat. Suportul din metal are garnituri speciale care protejează suprafața de zgârieturi.

Pentru curățarea produsului se interzice utilizarea produselor care conțin substanțe abrazive care pot zgâria suprafața sau care conțin chiar și cantități minime de substanțe de corozivitate și/sau acizi. Pentru a menține produsul într-o stare bună o perioadă îndelungată vă recomandăm, să curățați frecvent accesoriile cu apă și săpun cu o cârpă moale. Lipsa de îngrijire corespunzătoare poate deteriora produsul și poate duce la respingerea reclamației. Produsul nu este rezistent la deteriorările mecanice.

HU KEZELÉSI- ÉS KARBANTARTÁSI ÚTMUTATÓ

A kiválasztott fürdőszobai kiegészítő elhelyezését megelőzően, készítse elő a megfelelő helyet. A termék a következő négy fő részből áll: pumpás adagoló (1), üvegtartály (2), műanyag rész (3) fém alap (4). Az egyes részeket a jelzett módon szerelje össze. A fém alap speciális alátéttel van ellátva, mely védi a felületet a karcolásoktól.

A termék megkarcolásának elkerülése érdekében a tisztításhoz ne használjon csiszolóanyagokat tartalmazó szereket, továbbá akár minimális mennyiségben maró és/vagy savas anyagokat tartalmazó készítményeket. Ajánlott a termék gyakori tisztítása szappanos vízzel és egy puha ruhával, biztosítva ezáltal a termék hosszú használatát. A termék nem megfelelő tisztítása a termék károsodásához vezethet, ami egyben a garancia elvesztésével is járhat. A termék nem ellenálló a mechanikai sérülésekkel szemben.

CZ NÁVOD NA POUŽÍVÁNÍ A ÚDRŽBU

Pro umístění zvoleného stojícího předmětu, je třeba pro něj připravit vhodné místo. Výrobek se skládá ze 4 hlavních částí: pumpičky dávkovače (1), skleněné nádoby (2), plastového prvku (3) a kovového podstavce (4). Jednotlivé části je třeba spojit uvedeným způsobem. Kovový podstavec má speciální podložky chránící povrch proti poškrábání.

K čištění výrobku nepoužívejte čisticí prostředky obsahující abrazivní látky, které by mohly poškrábat povrch, a nepoužívejte látky obsahující třeba i malé množství žíravin a/nebo kyselin. Za účelem udržení po dlouhou dobu výrobku v dobrém stavu doporučujeme, abyste jej pravidelně čistili vodou s mýdlem a měkkým hadříkem. Zanedbání příslušné péče může vést k odmítnutí reklamace v případě poškození výrobku. Výrobek není odolný proti mechanickým poškozením.

EXCELLENT

Excellent SA
32-003 Podłęże 662

Tel.: 12 657 18 87
e-mail: lazienki@excellent.com.pl

www.excellent.com.pl